ASSB·BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Finato Franco
2026.10.29 10:39:48
Signer:
CN=Finato Franco
C=IT
2.5.4.4=Finato
2.5.4.5=TINIT-FNTFNC62H08A952V
Public key:
RSA/3072 bits

DECRETO DEL DIRETTORE **DEKRET DES DIREKTORS**

N./Nr.336

del/vom
27/10/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott./ Dr. Franco Finato

Visto il parere di regolarità tecnico amministrativa

Gestützt auf das Gutachten zur verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit

Avv./Ra. Ilaria Biagini

adotta il seguente decreto con OGGETTO:

Assunzione nominativa a tempo indeterminato in forza della legge 12 marzo 1999, n.68 con decorrenza dal 2.11.2026

erlässt folgendes Dekret mit BETREFF:

Unbefristete, namentliche Aufnahme in Anwendung des Gesetztes vom 12.März 1999, Nr.68 ab dem 02.11.2026

Decreto con oggetto:	**Dekret mit Betreff:**
Assunzione nominativa a tempo indeterminato in forza della legge 12 marzo 1999, n.68 con decorrenza dal 2.11.2026	Unbefristete, namentliche Aufnahme in Anwendung des Gesetztes vom 12.März 1999, Nr.68 ab dem 02.11.2026

Visto l'art. 3 della legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili", che prevede l'obbligo, sanzionabile penalmente, civilmente ed amministrativamente, anche per i datori di lavoro pubblici, di avere alle proprie dipendenze personale con disabilità;

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes 12. März 1999, Nr. 68 (Bestimmungen zum Recht auf Arbeit für Menschen mit Behinderung), welcher die Pflicht- mit Strafs-Zivilrechtlich und Verwaltungssanktionen - auch für die öffentlichen Arbeitgeber vorsieht, Menschen mit Behinderung als Bedienstete aufzunehmen;

Visto il programma di assunzioni per la copertura graduale della quota d'obbligo, n. prot. 123441 del 10.02.2026, sottoscritto con la Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige – Ufficio Integrazione Lavorativa, concernente l'inserimento lavorativo per persone disabili, in conformità all'art. 11, co. 1, 2 e 3 della legge 12 marzo 1999, n. 68;

Nach Einsichtnahme in das Programm der Personalaufnahmen zur stufenweise Erreichung der Pflichtquote, Prot. Nr. 123441 vom 10.02.2026, die mit dem Land Südtirol – Amt für Arbeitsmarktintegration vereinbart worden ist und sich auf die Arbeitseingliederung von Menschen mit Behinderung im Sinne des Art. 11, Absätze 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68 bezieht;

Preso atto della denuncia annuale del personale dipendente dell'Azienda inviata al Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali in data 27.01.2026;

Angesichts in der jährlichen Meldung des Personalstandes beim Betrieb, welche am 27.01.2026 an das Ministerium der Arbeit und Sozialwesen gesendet wurde;

Ritenuto, pertanto, di poter dare applicazione all'inserimento lavorativo in oggetto presso questa Azienda e di procedere con l'assunzione a tempo indeterminato tramite sottoscrizione del contratto individuale di lavoro;

Demnach erachtet, mit dem gegenständlichen Arbeitseingliederungsprojekt vorzugehen und mit der Unterschreibung des individuellen Arbeitsvertrages auf unbestimmte Zeit aufzunehmen;

Visto il parere di regolarità tecnico amministrativa espresso dal Direttore Ilaria Biagini (codice impronta digitale MYzSGSmomKT53XYuuLgmphlaZls0qFmvmU+kYHxyH+k=);

Gestützt auf das Gutachten zur verwaltungstechnischen Ordnungmäßigkeit des Direktors Ilaria Biagini (Fingerprint MYzSGSmomKT53XYuuLgmphlaZls0qFmvmU+kYHxyH+k=);

il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano
d e c r e t a

v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

1. di assumere, in base alle premesse, un/a inserviente – II qualifica funzionale - a tempo indeterminato con decorrenza 02.11.2026 e con rapporto di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) presso la Ripartizione Servizi residenziali e semiresidenziali, Residenza per Anziani Villa Armonia (cdc 252 – cucina), di cui

1. im Sinne der Prämissen und in Erfüllung der Pflicht zur Besetzung von Stellen mit Menschen mit Behinderung im Sinne des Gesetzes vom 12. März 1999. Nr. 68 und laut dem mit dem Land Südtirol vereinbarten Programm der Personalaufnahmen zur stufenweise Erreichung der Pflichtquote, Prot. Nr. 123441 vom 10.02.2026, zur unbefristeten Aufnahme

all'autorizzazione dell'Ufficio del Lavoro, pervenuta in data 19.10.2026 n. prot. 889696 e conservata agli atti presso l'Ufficio Gestione del Personale, in ottemperanza all'obbligo di copertura dei posti con personale disabile previsto dalle direttive della legge 12 marzo 1999, n. 68 e del programma biennale di assunzioni per la copertura graduale della quota d'obbligo, n. prot. 123441 del 10.02.2026 sottoscritto con la Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige;

als Heimgehilfe/in, II. Funktionsebene mit Vollzeit-Arbeitsverhältnis (38 Wochenstunden) bei der Abteilung stationäre und teilstationäre Dienste, Seniorenresidenz Villa Harmonie (K.S. 252 - Küche), laut der am 19.10.2026 und Prot. Nr. 889696 erhaltene Ermächtigung des zuständigen Landesarbeitsamtes – wird im Amt für Personalwesen aufbewahrt - mit Wirkung ab dem 02.11.2026 vorzugehen;

2. di prendere atto che il/la dipendente è soggetto ad un periodo di prova ordinario corrispondente a sei mesi;

2. kundzutun, dass der/die Bedienstete die ordentliche Probezeit von sechs Monate ableisten muss;

3. di attribuire al/alla medesimo/a un trattamento economico previsto per la II qualifica funzionale – livello retributivo inferiore, iniziale, oltre alle indennità di legge previste;

3. dem/der Betroffenen die für die II. Funktionsebene – Anfangsgehalt, zustehende Besoldung zusätzlich der, vom Gesetz vorgesehenen, Zulagen anzuerkennen;

4. di prendere atto che, previo riscontro favorevole della richiesta del datore di lavoro da presentare annualmente alla Provincia Autonoma di Bolzano-Ripartizione Politiche Sociali, i contributi sociali riferiti a tale rapporto di lavoro sono totalmente coperti dal contributo provinciale, in ottemperanza della delibera della Giunta Provinciale n. 812 del 17.10.2025 che disciplina i contributi per l'inserimento lavorativo di persone con disabilità grave tramite il cd. progetto "Plus+35";

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass, nach positiven Gutachten dem jährlichen Gesuch des Arbeitgebers der Landesregierung-Abteilung Sozialwesen, die Sozialabgaben des zuständigen Arbeitsverhältnisses zur Gänze durch einen Landesbeitrag gedeckt werden, in Anwendung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 812 vom 17.10.2025, der die Beiträge für die Arbeitseingliederung von Menschen mit schweren Behinderungen durch das Projekt „Plus+35" regelt;

5. di prendere atto, infine, degli adempimenti della commissione medica di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro della persona disabile, che possono essere richiesti dalla medesima persona oppure dall'Azienda in conformità a quanto previsto dal punto 3 dell'allegato alla D.P.G.P. 10 agosto 2001, n. 2643.

5. endlich zur Kenntnis zu nehmen, dass nach dem Arbeitsbeginn sowohl der Arbeiter mit Behinderung als auch der Arbeitgeber um eine ärztliche Neufestlegung gemäß Punkt 3. der Anlage des Beschlusses der Landesregierung 10. August 2001, Nr. 2643 an die Ärztekommission laut dem Gesetz 12. März 1999, Nr. 68 ersuchen können.

6. L'allegato al presente decreto *„Allegato al decreto aziendale relativo all'assunzione nominativa a tempo indeterminato in forza della legge 12 marzo 1999, n. 68 con decorrenza dal 02.11.2026 in qualità di inserviente",* presente nell'archivio digitale di ASSB - non viene pubblicato nel rispetto di quanto stabilito dal D.Lgs. n. 196/2003 e rispettivi provvedimenti dell'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali. Lo stesso risulterà in ogni caso accessibile agli aventi diritto ai sensi della normativa in materia di diritto di accesso agli atti (L.P. n. 17/1993, D.P.G.P. n. 21/1994).

6. Die in das gegenständliche Dekret beifügte Anlage *„Anlage betreffend der unbefristeten, namentlichen Aufnahme in Anwendung des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68 ab dem 02.11.2026 als Heingehilfe/in"* eingeleitet worden ist und welche im elektronischen Archiv des BSB gespeichert ist, wird im Sinne des Lg Nr. 196/2003 und der entsprechenden Maßnahmen der Datenschutzbehörde nicht veröffentlicht. Das Recht auf Einsicht in die Akten ist den im Sinne der Bestimmungen im (LG. Nr. 17/1993, DLH Nr. 21/1994) vorgesehenen Interessenten vorbehalten.

Della legittimità e della liceità del contenuto e

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit

della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da:Ufficio Gestione Personale	Vorbereitet von:Amt für Personalwesen
Sigla redattore:PEB	Kennz. Autor: PEB
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:5	Seiten:5

Decreto con oggetto:	**Dekret mit Betreff:**
Assunzione nominativa a tempo indeterminato in forza della legge 12 marzo 1999, n.68 con decorrenza dal 2.11.2026	Unbefristete, namentliche Aufnahme in Anwendung des Gesetztes vom 12.März 1999, Nr.68 ab dem 02.11.2026

Visto,
firmato digitalmente:
Sichtvermerk, digital unterzeichnet
Avv./Ra. Ilaria Biagini

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.